

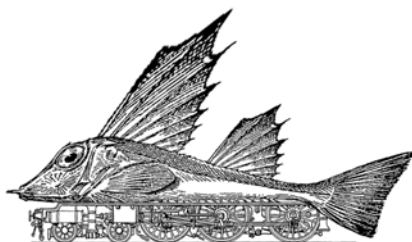
# Cie Aksølere

*présente*



## «*Crowning Glory*»

*de pion à reine - un échec réussi*



*Théâtre – Marionnettes – Objets – Ombres*

# Compagnie Akselere

**Accès**: voie pour se rendre dans, passage vers. Possibilité d' accéder, de parvenir. **L'air**: mélange gazeux qui constitue l' atmosphère terrestre et que de nombreux êtres vivants respirent. Aspirer une bouffée d' air pur. A l' air libre, en plein air, au grand air. **Accélérer**: Augmenter la rapidité de... Faire évoluer plus rapidement, mouvement qui accélère [**akselere**].

La compagnie Accès L' Air a été fondée en 1999 au Plate St Leu à l'Île de la Réunion.

Depuis 2003, l' orthographe a changé, c'est désormais la **Compagnie Akselere** .

Notre principale activité : la création et la diffusion de spectacles vivants, avec une spécialisation dans le domaine de la marionnette et des arts associés.

Entre 2000 et 2006, Akselere a obtenu le soutien pour la création de ses trois spectacles "Après La Pluie", "Cent Ans Dans La Forêt" et "Sleeping Beauty" de la Direction Régionale des Affaires Culturelles, du Conseil Régional et du Département de l'Île de la Réunion. Depuis 2007 la Compagnie est installée en Basse-Normandie. Aujourd'hui elle est soutenue par la Direction Régionale des Affaires Culturelles, le Conseil Régional, le Département de la Basse-Normandie et la ville de Caen.

- 2000**                      Création du spectacle "Après La Pluie", de et par Colette Garrigan  
Théâtre d' objets et théâtre d'ombres  
Regard extérieur Franck Bourget
  
- 2003**                      Création du spectacle " Cent Ans Dans La Forêt ", une version de la Belle au Bois  
Dormant de et par Colette Garrigan  
Regard extérieur Franck Bourget
  
- 2006**                      Création du spectacle "Sleeping Beauty", de et par Colette Garrigan.  
Sous les regards complices de Pascaline Herveet et Robin Frédéric.  
Coproduction avec le Théâtre Les Bambous, scène conventionnée de Saint-Benoît et le Centre  
Dramatique de l' Océan Indien de Saint-Denis.
  
- 2007**                      Akselere s' installe en Basse-Normandie.
  
- 2009**                      Création du spectacle 'Crowning Glory' en coproduction avec l'Espace Jean Vilar  
d'Ils et le Théâtre Jeune Public de Strasbourg.  
Texte et mise en scène Colette Garrigan et Sylvain Diamand.  
Interprétation Colette Garrigan.
  
- 2011**                      Création du spectacle 36<sup>ème</sup> Dessous, de et par Colette Garrigan
  
- 2013**                      Sortie prévue du spectacle " Poison" (titre provisoire)  
Coproduction avec la Scène Nationale 61 et l'Espace Jean Vilar à IFS  
Distribution en cours

**La Cie. Akselere** 65 rue des Rosiers 14000 Caen cie.akselere@orange.fr

Tél : 02 31 71 32 07 Portable : 06 72 93 02 99

[www.akselere.com](http://www.akselere.com)

*Présidente* **Sophie Portier Ruys**

**Colette Garrigan 06 72 93 02 99 cie.akselere@orange.fr**

Administration **Tiphaine Joly 02 31 71 32 07 cie.akselere.admin@orange.fr**

Chargée de diffusion **Babette Gatt 06 11 17 35 04 babgatt@gmail.com**

Régisseurs **Olivier Beaudeau 06 12 23 20 38 obeaudeau@wanadoo.fr**

**Cyril Pillon 06 61 54 51 33 cyrilpillon@orange.fr**

# «*Crowning Glory*»

*de pion à reine - un échec réussi*

En co-production avec l'Espace Jean Vilar d' IFS et le Théâtre Jeune Public de Strasbourg,  
et avec le soutien de la Direction Régionale des Affaires Culturelles, du Conseil Régional et du Département  
de la Basse-Normandie

# « Crowning Glory »

*Du miroir au salon de coiffure  
 Du salon de coiffeur aux cheveux  
 Des cheveux aux histoires derrière le miroir  
 De l'histoire à la transformation  
 Comme les coups sur l'échiquier  
 Suivant les pas qui sont déjà écrits et ceux que nous écrivons nous-même  
 De pion à Reine un échec réussi.*

\*\*\*

J'ai commencé par regarder dans un miroir, un miroir dans un salon de coiffeur. Je suis devenue coiffeuse. Dans le miroir je me vois; je vois le salon, où tout est à l'envers. Dans le salon du miroir il y a une petite fille qui me tend la main. J'y vais? Faisons semblant que le miroir se dissolve et que je puisse passer à travers. Un jeu d'enfant...

La coiffeuse passe de l'autre côté du Miroir, elle retrace les pas de la petite fille. Elle raconte son histoire. La petite fille est comme un pion, elle a envie d'être Reine. C'est un enfant qui veut grandir et trouver sa place, sa place dans le monde d'adulte. Etre Reine est possible, il s'agit de suivre les règles de jeu, c'est comme une partie d'échecs.

Le pion se déplace de case en case, il y a 8 cases. Ce n'est pas n'importe quel échiquier, c'est une grande partie qui se joue et cette partie se joue dans le grand salon de coiffeur de la vie. On commence par prendre un rendez-vous, après c'est le shampoing ..... puis on passe de la coupe à la coloration et ça continue ..... Quand on pense que c'est fini, la coiffeuse nous montre son œuvre dans la glace derrière la tête; « ça vous plaît? » Puis on sort son échiquier afin de devenir Reine!

**Note d'intentions** - Colette Garrigan Octobre 2009.

J'envie de parler de la résilience; de « comment transformer des choses »... comment changer notre façon de voir des choses, l'angle, afin de se métamorphoser, enfin de laisser le vilain petit canard devenir la cygne, ou plutôt laisser le pion devenir Reine.

Il faut aller de l'autre côté du Miroir, il faut aller voir ce monde à l'envers afin de se transformer, de se réaliser et de voir le monde à travers nos propres yeux et non pas à travers ceux de quelqu'un d'autre. De Devenir Reine.

Un parcours initiatique, voulu, provoqué, qui va permettre à la coiffeuse de se voir tel qu'elle est réellement et de se trouver, de trouver sa place dans le monde.

J'envie de m'éloigner des contes de fées et de m'approcher des contes de faits!

Les faits qui nous ont fait.

Avec Sleeping Beauty j'ai parlé de la vie d'une Princesse. A travers cette histoire la Princesse deviendra Reine.

## **Extrait de l'interview pour l'article de Manip N° 20 2009**

La Princesse de Sleeping Beauty tente de devenir Reine avec "Crowning Glory – de pion à reine un échec réussi »

### **Et on se retrouve avec Alice ou encore sa propre histoire ?**

Dans le spectacle *Sleeping Beauty*, je dis à un moment donné : "*Mirror, O magic mirror !*"

Cette phrase m'a amené à regarder ce que l'on appelle l'effet miroir : cela correspond à tout ce que l'on projette sur les autres et tout ce que les autres projettent sur nous. Il me semble que nous n'avons pas toujours le courage de nous regarder dans la glace. Il faut sûrement faire cette démarche avant de jeter des anathèmes à tout-va...

Jean-Louis Heckel m'a appris que, dans la mise en scène, les trois premières clés sont : le lieu, le temps et l'action.

Dans mon histoire de miroirs, il me faut répondre à ces trois clés et je les ai trouvées dans un salon de coiffure : la coiffeuse traverse le miroir et raconte son histoire. Je m'inspire des histoires que je connais, des histoires à laver, à couper, à tresser, à lisser, à démêler. Le salon de coiffure donne un sens aux objets que j'utilise pour raconter cette histoire.

Bien sûr, en parlant de miroir, j'ai commencé à me pencher sur l'écriture de Lewis Carroll dans *Alice de l'autre côté du Miroir*. Ce fut une superbe découverte qui m'a permis de belles recherches avec Marja Nykanen.

Je ne raconte pas l'histoire écrite par Lewis Carroll, je suis beaucoup plus éloignée d'Alice que je ne l'étais avec *La Belle au Bois dormant* pour *Sleeping Beauty*.

Cela dit, je suis allée puiser dans le parcours de de l'autre côté du miroir. Pour la coiffeuse, le personnage, c'est un rêve provoqué, parce qu'elle a envie d'y aller, parce qu'elle est consciente de cette envie et qu'elle va suivre le parcours sur l'échiquier.

La petite fille est comme un Pion, elle avance de case en case dans sa vie. Elle peut devenir Reine, il s'agit de suivre les règles du jeu.

Elle commence comme pion et elle finit reine, c'est le symbole du "devenir soi-même". Dans chaque case, il y a des rencontres : c'est ainsi qu'elle devient auteur de sa propre histoire. C'est dans ce sens que *Crowning Glory* est lié à Lewis Carroll.

### **Et pourquoi un « échec réussi » ?**

C'est l'histoire d'une petite fille qui grandit. Son départ, son début de vie est tel que normalement elle est destinée à l'échec.

C'est la question de la résilience qui a été étudiée par Boris Cyrulnik dans la « *Trilogie de la résilience* ».

Comment un enfant va transformer les malheurs et les chocs de sa vie en quelque chose de merveilleux et qui peut lui apporter bénéfique. La résilience est possible grâce aux tuteurs de résilience : des rencontres, des gens qui nous tendent la main dans la vie et qui nous aident à revenir à la vie.

Et c'est aussi à travers le récit que la transformation peut avoir lieu.

" Raconter une histoire c'est comme aller chez le coiffeur, ça nous transforme ".

### **Comment traduire Crowning Glory ?**

En fait en anglais *Crowning Glory* veut dire les cheveux. Une traduction littérale pourrait être « La gloire couronnante d'une femme c'est sa chevelure ».

*Crowning Glory* veut aussi dire : triomphe ultime.

### **C'est donc toujours une aventure personnelle. Est-ce pour cette raison que tu es seule sur le plateau ?**

C'est une volonté aujourd'hui mais heureusement, je ne suis pas toute seule pendant la création. Je sais constituer une équipe et travailler en équipe, mais sur le plateau, je suis seule. Sur « *Crowning Glory* »

l'équipe est constituée des artistes et techniciens avec qui j'ai déjà fait un bout de chemin et d'autres que je viens de rencontrer et qui m'ouvrent d'autres horizons artistiques.

# «*Crowning Glory*»

*de pion à reine - un échec réussi*

## **Distribution**

Texte et mise en scène	<b>Colette Garrigan Sylvain Diamand</b>
Interprétation	<b>Colette Garrigan</b>
Direction d' Acteur	<b>Robin Frédéric Sylvain Diamand</b>
Manipulation - Théâtre d'objet et marionnette sous le regard complice de	<b>Joanne Foley</b>
Univers Sonore	<b>Jeff Gondek</b>
Régisseurs	<b>Olivier Beaudequin / Cyril Pillon</b>
Création lumière	<b>Laurent filo</b>
Scénographie	<b>Sylvain Diamand</b>
Plasticien	<b>Jonas Delhaye</b>
Couture	<b>Nathalie Deslandes</b>
Modiste	<b>HIZZY</b>
Collaboration artistique sur la dramaturgie	<b>Marja Nykanen et Claude Lapointe</b>
Collaboration artistique	<b>Sarah de Foresta et Johanna Saalo</b>

## **Remerciements :**

Brigitte Bertrand, Fabienne Gauthier et l'équipe de l'espace Jean Vilar, Grégoire Cailles et le Théâtre Jeune Public de Strasbourg, Jean Louis Heckel, Babette Gatt, Franck Bourget, Le CréAM à Dives sur Mer, Stéphan Wierzbicki, Eric Stipa Falaise, les nombreuses clientes que j'ai rencontré pendant mes stages chez le coiffeur qui m'ont racontés leurs histoires. Le Lycée Agricole le Robillard.

Et Rowland Buiz et Monique Calzas pour la donation de 'Kitty' mon fauteuil.

En co-production avec l'Espace Jean Vilar à IFS et le Théâtre Jeune Public de Strasbourg,  
et avec le soutien de la Direction Régionale des Affaires Culturelles, du Conseil Régional et du  
Département de la Basse-Normandie

# «Crowning Glory »

de pion à reine - un échec réussi

*Venez, asseyez vous dans mon fauteuil  
Voilà  
This chair is your throne  
C'est votre Trône  
Détendez vous  
You are in perfect hands  
Je t' écoute  
Ca ne dérange pas si on se tutoies ?  
You can tell me everything !  
You can call me anything !  
Tu peut me tout dire !  
Cà reste entre nous !  
Vous en avez marre,  
ils vous énervent ? envie de changer de tête !  
Cà va la blouse ?  
Faut faire quelque chose toute de suite  
çà vous a prit ce matin , comme çà !  
Tu as bien fait de venir!  
Un café ; du thé ? Un peu de lecture ?*



*Dandelion Children  
Ne sont pas des pisse en lits  
Ils ont des dents de lion  
et ils s'envolent vers des horizons  
nouveaux*



*Dandelion children .....*